



Honeywell

Operating Manual

RTH3100C

Heat Pump Non-Programmable Digital Thermostat



69-2339EFS-01

Need Help?

For assistance with this product please visit <http://DIYthermostats.honeywell.com>
or call Honeywell Customer Care toll-free at **1-800-468-1502**

Read and save these instructions.

® U.S. Registered Trademark. Patents pending.
Copyright © 2009 Honeywell International Inc. All rights reserved.

Table of contents

About your new thermostat

Thermostat features.....	2
Quick reference to controls.....	3
Quick reference to display	4

Thermostat Operation

System switch (Heat/Cool).....	5
Fan switch (Auto/On).....	6
Temperature controls.....	7
Compressor protection.....	8

Appendices

Battery replacement	9
In case of difficulty.....	10
Customer assistance	12
Accessories.....	12
1-year limited warranty.....	13

About your new thermostat

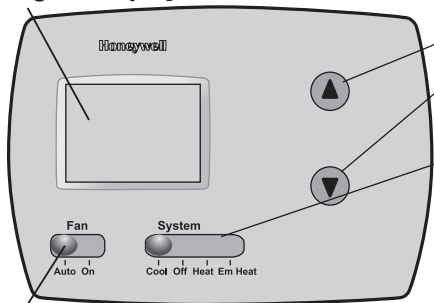
Congratulations on the purchase of your new Honeywell thermostat. It has been designed to give you many years of reliable service and easy-to-use, push-button climate control.

Features

- One-touch temperature controls
- Large, clear backlit display is easy to read, even in the dark
- Switchable fan control (auto or continuous fan)
- Displays both room temperature and temperature setting
- Built-in compressor protection

Quick reference to controls

Digital display screen



Temperature adjustment
Press to adjust temperature settings.

System switch (see page 5)

- **Cool:** Cooling system control.
- **Off:** All systems off.
- **Heat:** Heating system control.
- **Em Heat:** Emergency & Auxiliary Heat control. Compressor is locked out.

Fan Switch (see page 6)

On: Fan runs continuously.

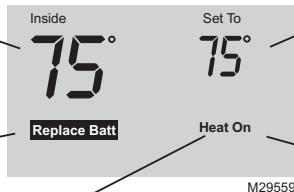
Auto: Fan runs only when heating or cooling system is on.

M29558

Quick reference to display screen

Current inside temperature

Temperature setting



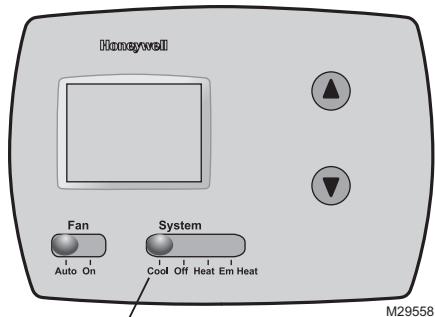
Low battery warning

If flashing, compressor protection is engaged (see page 8).

System Status

- **Cool On:** Cooling system is on.
- **Heat On:** Heating system is on.
- **Em:** Emergency heat is on.
- **Aux:** Auxiliary heat is on.

System switch



Set **SYSTEM** switch to control the heating or cooling system.

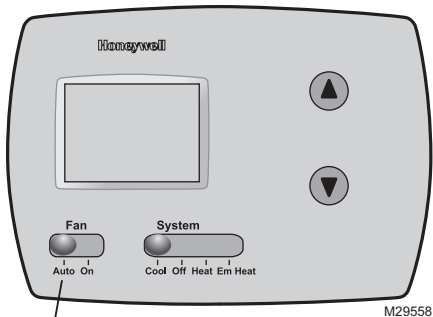
The **SYSTEM** switch can be set to control your heating or cooling system, depending on the season.

- **Cool:** Cooling system control.
- **Off:** All systems are off.
- **Heat:** Heating system control.
- **Em Heat:** Emergency & Auxiliary Heat control. Compressor is locked out.



CAUTION: EQUIPMENT DAMAGE HAZARD. Do not operate cooling system when outdoor temperature is below 50°F (10°C).

Fan switch



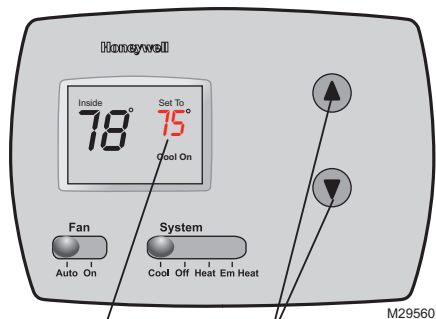
Set **FAN** switch to choose whether the fan runs continuously or only as needed.

Set the **FAN** switch to Auto or On.

In “Auto” mode (the most commonly used setting), the fan runs only when the heating or cooling system is on.

If set to “On,” the fan runs continuously.

Temperature controls



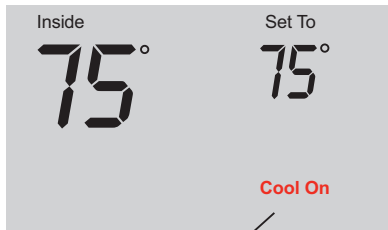
Desired
temperature

Temperature
adjustment
buttons

Press the temperature adjustment buttons until the temperature you want is displayed in the upper right portion of the screen.

Note: Make sure the **SYSTEM** switch is set to the system you want to control (Heat or Cool).

Built-in compressor protection



M29561

Message flashes until safe restart time has elapsed.

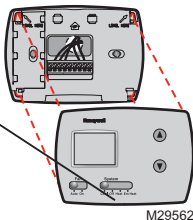
This feature helps prevent damage to the compressor in your air conditioning or heat pump system.

Damage can occur if the compressor is restarted too soon after shutdown. This feature forces the compressor to wait for a few minutes before restarting.

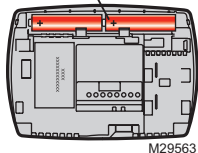
During the wait time, the display will flash the message Cool On or Heat On. When the safe wait time has elapsed, the message stops flashing and the compressor turns on.

Battery replacement

Pull at bottom to remove thermostat from wallplate.



Turn thermostat over, insert fresh AA alkaline batteries, then reinstall thermostat.



Batteries are optional if your thermostat was wired for AC power when installed. Install fresh batteries immediately when the **REPLACE BATT** warning begins flashing.

Even if the warning does not appear, you should replace batteries once a year, or before leaving home for more than a month.

Batteries provide backup power to the display during power interruptions. All settings are permanently stored in memory, and do not require battery power.

In case of difficulty

If you have difficulty with your thermostat, please try the following suggestions. Most problems can be corrected quickly and easily.

Display is blank

- Check circuit breaker and reset if necessary.
- Make sure power switch at heating & cooling system is on.
- Make sure furnace door is closed securely.
- Make sure fresh AA alkaline batteries are correctly installed (see page 9).

Heating or cooling system does not respond

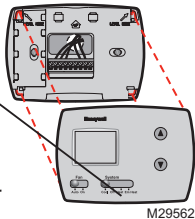
- Set system switch to Heat (see page 5). Make sure the temperature is set higher than the Inside temperature.
- Set system switch to Cool (see page 5). Make sure the temperature is set lower than the Inside temperature.
- Check circuit breaker and reset if necessary.
- Make sure power switch at heating & cooling system is on.
- Make sure furnace door is closed securely.
- Wait 5 minutes for the system to respond.

In case of difficulty

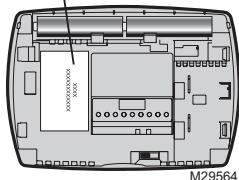
- | | |
|---|--|
| Temperature settings do not change | <p>Make sure heating and cooling temperatures are set to acceptable ranges:</p> <ul style="list-style-type: none">• Heat: 40° to 90°F (4.5° to 32°C).• Cool: 50° to 99°F (10° to 37°C). |
| “Cool On” or “Heat On” is flashing | <ul style="list-style-type: none">• Compressor protection feature is engaged. Wait 5 minutes for the system to restart safely, without damage to the compressor (see page 8). |
| “Heat On” is not displayed | <ul style="list-style-type: none">• Set the System switch to <u>Heat</u>, and set the temperature level <u>above</u> the current room temperature (see page 7). |
| “Cool On” is not displayed | <ul style="list-style-type: none">• Set the System switch to <u>Cool</u>, and set the temperature level <u>below</u> the current room temperature (see page 7). |

Customer assistance

Pull at bottom to remove thermostat from wallplate.



Turn thermostat over to find model number and date code.



For assistance with this product, please visit <http://DIYthermostats.honeywell.com>.

Or call Honeywell Customer Care toll-free at **1-800-468-1502**.

To save time, please note your model number and date code before calling.

Accessories/replacement parts

To order, please call Honeywell Customer Care toll-free at **1-800-468-1502**.

Cover plate*Part No. 50002883-001

*Use to cover marks left by old thermostats.

1-year limited warranty

Honeywell warrants this product, excluding battery, to be free from defects in the workmanship or materials, under normal use and service, for a period of one (1) year from the date of purchase by the consumer. If at any time during the warranty period the product is determined to be defective or malfunctions, Honeywell shall repair or replace it (at Honeywell's option).

If the product is defective,

- (i) return it, with a bill of sale or other dated proof of purchase, to the place from which you purchased it; or
- (ii) call Honeywell Customer Care at 1-800-468-1502. Customer Care will make the determination whether the product should be returned to the following address: Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, or whether a replacement product can be sent to you.

This warranty does not cover removal or reinstallation costs. This warranty shall not apply if it is shown by Honeywell that the defect or malfunction was caused by damage which occurred while the product was in the possession of a consumer.

Honeywell's sole responsibility shall be to repair or replace the product within the terms stated above. HONEYWELL SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGE OF ANY KIND, INCLUDING ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM ANY BREACH OF ANY WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, OR ANY OTHER FAILURE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation may not apply to you.

THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY HONEYWELL MAKES ON THIS PRODUCT. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED TO THE ONE-YEAR DURATION OF THIS WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

If you have any questions concerning this warranty, please write Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr., Golden Valley, MN 55422 or call 1-800-468-1502. In Canada, write Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Toronto, Ontario M1V4Z9.

Automation and Control Solutions

Honeywell International Inc.
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422

<http://DIYthermostats.honeywell.com>

Honeywell Limited-Honeywell Limitée
35 Dynamic Drive
Toronto, Ontario M1V 4Z9



Printed in U.S.A. on recycled
paper containing at least 10%
post-consumer paper fibers.

® U.S. Registered Trademark.
Copyright © 2009 Honeywell International Inc.
69-2339EFS—01 M.S. 07-09

Honeywell



Honeywell

Mode d'emploi

RTH3100C

Thermostat numérique non programmable - thermopompe

Besoin d'aide?

Pour obtenir de l'assistance au sujet de ce produit, consulter le <http://DIYthermostats.honeywell.com> ou téléphoner sans frais au Centre de service à la clientèle de Honeywell au **1 800 468-1502**

Lire et conserver ces instructions.

® Marque déposée aux É.-U. Brevets en instance.
© 2009 Honeywell International Inc. Tous droits réservés.

Table des matières

À propos du thermostat

Caractéristiques du thermostat	2
Consultation rapide des commandes.....	3
Consultation rapide de l'écran.....	4

Fonctionnement

Sélectionner le réglage du système (Heat/Cool)	5
Sélectionner le réglage de la soufflante (Auto/On).....	6
Réglage de la température.....	7
Protection du compresseur intégrée	8

Appendices

Remplacement des piles	9
En cas de difficulté	10
Services à la clientèle	12
Accessoires	12
Garantie limitée	13

À propos du thermostat

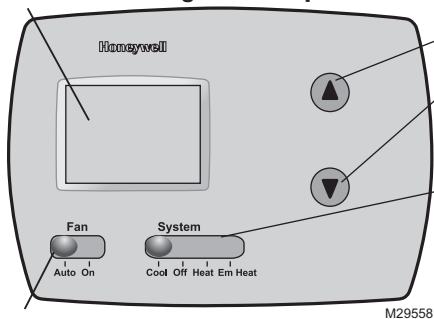
Félicitations pour l'achat de votre nouveau thermostat Honeywell. Il a été conçu pour vous offrir de nombreuses années de fonctionnement fiable et de réglage d'ambiance au moyen de simple commandes à boutons-poussoirs.

Caractéristiques

- Commandes de température à touche unique
- Grand écran transparent et rétroéclairé, facile à lire même dans le noir
- Réglage de ventilateur (fonctionnement automatique ou continu)
- Affiche à la fois la température ambiante et la température programmée
- Protection du compresseur intégrée

Consultation rapide des commandes

Écran d'affichage numérique



Commutateur Fan (voir page 6)

On : Le ventilateur fonctionne sans interruption.

Auto : Le ventilateur fonctionne seulement quand le système est en marche.

Touche de température

Appuyer pour régler la température.

Commutateur System (voir page 5)

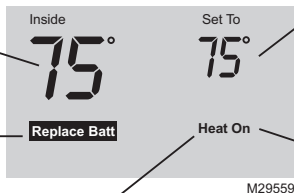
- **Cool** : Réglage du système de climatisation.
- **Off** : Tous les systèmes sont arrêtés.
- **Heat** : Réglage du système de chauffage.
- **Em Heat** : Réglage du chauffage auxiliaire et d'urgence. Le compresseur est verrouillé.

Consultation rapide de l'écran

Température intérieure actuelle

Réglage de température

Indicateur de
faiblesse des piles

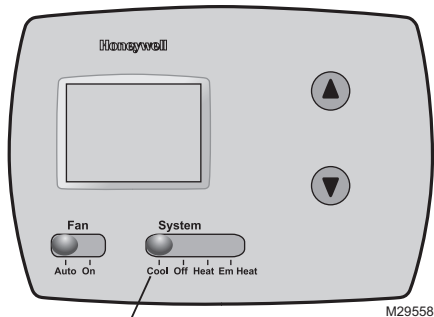


État du système

Un clignotement indique
que la protection du
compresseur est activée
(voir page 8).

- **Cool On** : Système de climatisation en marche.
- **Heat On** : Système de chauffage en marche.
- **Em** : Chauffage d'urgence en marche.
- **Aux** : Chauffage auxiliaire en marche.

Commutateur du système



Positionnement du commutateur **SYSTEM** pour régler le chauffage ou la climatisation.

Le commutateur **SYSTEM** peut être configuré pour régler votre système de chauffage ou de climatisation, selon la saison.

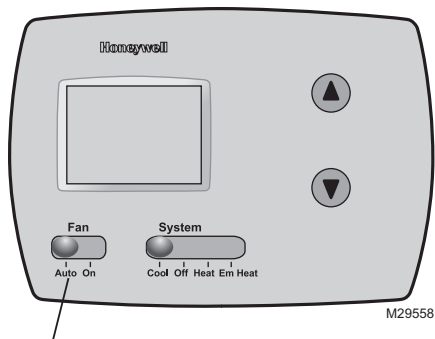
- **Cool** : Réglage du système de climatisation.
- **Off** : Tous les systèmes sont arrêtés.
- **Heat** : Réglage du système de chauffage.
- **Em Heat** : Réglage du chauffage auxiliaire et d'urgence. Le compresseur est verrouillé.



MISE EN GARDE : RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DU MATÉRIEL.

No inicie el sistema de enfriamiento cuando la temperatura exterior sea inferior a los 50 °F (10 °C).

Commutateur de ventilateur



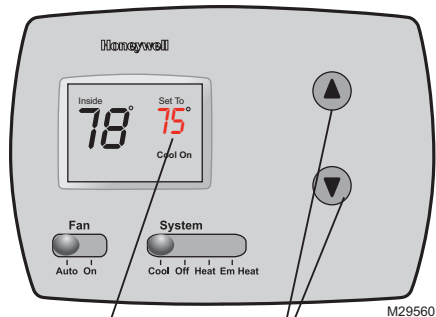
Pour choisir de faire fonctionner le **FAN** continuellement ou au besoin.

Placer le commutateur **FAN** à Auto ou à On.

En mode « Auto » (mode usuel), le ventilateur fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de climatisation est en marche.

À la position « On », le ventilateur fonctionne sans interruption.

Commandes de température



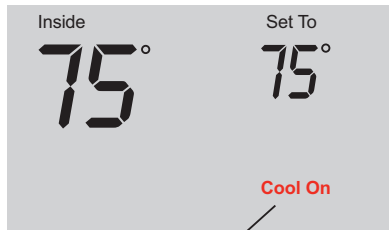
Appuyer sur les touches de réglage de la température jusqu'à ce que la température désirée s'affiche dans la partie supérieure droite de l'écran.

Remarque : S'assurer que le commutateur **SYSTEM** est réglé sur le système que vous souhaitez (chauffage ou climatisation).

Température
désirée

Touches de réglage
de la température

Protection du compresseur intégrée



M29561

Le message clignote jusqu'à ce que vous puissiez redémarrer le système en toute sécurité.

Cette fonction permet de prévenir les dommages au compresseur du système de climatisation ou de la thermopompe.

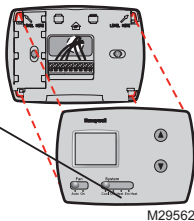
Des dommages peuvent survenir si on redémarre le compresseur trop rapidement après une interruption. La fonction contraint le compresseur à attendre quelques minutes avant de redémarrer.

Durant l'attente, le message Cool On ou Heat On clignotera à l'écran. Lorsque le temps de protection sera écoulé, le message cessera de clignoter et le compresseur démarrera.

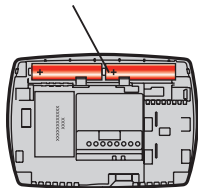
Remplacement des piles

Tirer le thermostat par le bas pour le détacher de la plaque murale.

Retourner le thermostat, insérer les piles alcalines AA neuves, puis réinstaller le thermostat.



M29562



M29563

L'emploi des piles est optionnel si le thermostat est branché sur le courant alternatif. Installer des piles neuves aussitôt que l'avertissement **REPLACE BATT** se met à clignoter.

Même si l'avertissement n'apparaît pas, il faut remplacer les piles une fois par année, ou avant une absence de plus d'un mois.

Les piles alimentent l'écran lors des pannes de courant. Tous les réglages sont intégrés de façon permanente à la mémoire, ils ne nécessitent pas d'alimentation par les piles.

En cas de problème

Si vous éprouvez des difficultés, nous vous proposons d'essayer les solutions suivantes. La plupart des problèmes peuvent être corrigés rapidement et facilement.

L'écran est vide

- Vérifier le disjoncteur et réinitialiser si nécessaire.
- S'assurer que l'interrupteur d'alimentation du système de chauffage et de climatisation est en marche.
- S'assurer que la porte du système de chauffage est bien fermée.
- S'assurer que les piles alcalines AA ont été bien installées (voir page 9).

Le système de chauffage ou de climatisation ne fonctionne pas

- Régler le commutateur du système à Heat (voir page 5). S'assurer que la température réglée est supérieure à la température intérieure.
- Régler le commutateur du système à Cool (voir page 5). S'assurer que la température réglée est inférieure à la température intérieure.
- Vérifier le disjoncteur et réinitialiser si nécessaire.
- S'assurer que l'interrupteur d'alimentation du système de chauffage et de climatisation est en marche.
- S'assurer que la porte du système de chauffage est bien fermée.
- Attendre 5 minutes que le système se mette en marche.

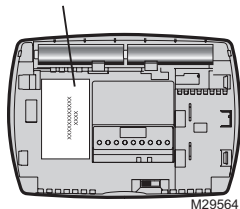
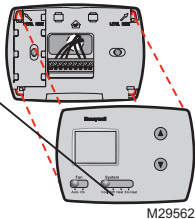
En cas de problème

- Les réglages de la température ne changent pas** S'assurer que le réglage des températures de chauffage et de climatisation est acceptable :
- Heat : 4,5 ° à 32 °C (40 ° à 90 °F).
 - Cool : 10 ° à 37 °C (50 ° à 99 °F).
- Les mentions « Cool On » ou « Heat On » clignotent**
- La fonction de protection du compresseur est activée. Attendre 5 minutes que le système redémarre en toute sécurité, sans endommager le compresseur (voir page 8).
- La mention « Heat On » n'apparaît pas**
- Régler le commutateur à Heat et, la température au-dessus de la température ambiante (voir page 7).
- La mention « Cool On » n'apparaît pas**
- Régler le commutateur à Cool et, la température sous la température ambiante (voir page 7).

Assistance à la clientèle

Tirer le thermostat par le bas pour le détacher de la plaque murale.

Regarder au dos du thermostat pour connaître le numéro de modèle et le code dateur.



Pour obtenir de l'aide avec ce produit, veuillez consulter le site

<http://DIYthermostats.honeywell.com>.

Ou téléphoner sans frais au Centre de service à la clientèle de Honeywell au **1 800 468-1502**.

Pour gagner du temps, écrire le numéro de modèle et le code dateur avant d'appeler.

Accessoires/pièces de rechange

Pour commander, adressez-vous au Service à la clientèle de Honeywell en composant sans frais le **1 800 468-1502**.

Couvercle de plaque* No de pièce 50002883-001

*Sert à masquer les marques laissées par l'ancien thermostat.

Garantie limitée d'un an

Honeywell garantit ce produit, à l'exception des piles, contre tout défaut de pièce ou de main-d'oeuvre, durant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat si le produit est utilisé et entretenu convenablement. Si, à n'importe quel moment de la période de garantie, le produit est défectueux, Honeywell le réparera ou le remplacera (à sa discrétion).

En cas de défectuosité du produit,

- (i) le retourner, avec le reçu d'achat ou une autre preuve d'achat datée, à l'endroit où il a été acheté, ou
- (ii) téléphoner au Centre de service à la clientèle de Honeywell au 1 800 468-1502. Le Centre décidera alors s'il faut retourner le produit à l'adresse suivante : Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, ou s'il vous fera parvenir un produit de remplacement.

Cette garantie ne couvre pas les frais de démontage ou d'installation. La garantie sera annulée si Honeywell prouve que la défectuosité a été causée par des dommages apparus alors que le client était en possession du produit.

La responsabilité d'Honeywell se limite à la réparation ou au remplacement du produit selon les termes énoncés. HONEYWELL NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE PERTE OU DOMMAGE DE TOUTES SORTES, INCLUANT LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, DE TOUT MANQUEMENT À N'IMPORTE QUELLE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, OU DE TOUTE AUTRE DÉFAILLANCE DU PRODUIT. Certains États ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages accidentels ou consécutifs, cette restriction pourrait donc ne pas s'appliquer.

CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE EXPRESSE QUE HONEYWELL OFFRE POUR CE PRODUIT. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, EST LIMITÉE PAR LES PRÉSENTES À LA PÉRIODE D'UNE ANNÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certains États ou provinces ne permettent aucune restriction sur la durée d'une garantie implicite, la restriction ci-dessus pourrait donc ne pas s'appliquer.

La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques, et vous pourriez également jouir d'autres droits selon votre État ou province.

Pour toute question au sujet de la garantie, écrire au Bureau de relations avec les clients de Honeywell à l'adresse suivante : 1985 Douglas Dr., Golden Valley, MN 55422 ou téléphoner au 1 800 468-1502. Au Canada, écrire à l'adresse : Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Toronto, Ontario M1V4Z9.

Solutions de régulation et d'automatisation

Honeywell International Inc.
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422

<http://DIYthermostats.honeywell.com>



Imprimé aux É.-U. sur du papier recyclé
contenant au moins 10 % de fibres de
papier recyclées après consommation.

® Marque déposée aux É.-U.
© 2009 Honeywell International Inc.
69-2339EFS—01 M.S. 07-09

Honeywell Limited-Honeywell Limitée
35 Dynamic Drive
Toronto, Ontario M1V 4Z9

Honeywell



Honeywell

Manual de funcionamiento

RTH3100C

Termostato digital no programable para bomba de calor

¿Necesita ayuda?

Para obtener asistencia relacionada con este producto, visite <http://DIYthermostats.honeywell.com> o llame gratis al servicio de atención al cliente de Honeywell, al **1-800-468-1502**

Lea y conserve estas instrucciones.

® Marca registrada de los EE. UU. Patentes en trámite.
Copyright © 2009, Honeywell International Inc. Todos los derechos reservados.

Índice

Acerca del termostato nuevo

Características del termostato	2
Referencia rápida a los controles	3
Referencia rápida al indicador.....	4

Funcionamiento del termostato

Interruptor del sistema (Heat/Cool).....	5
Interruptor del ventilador (Auto/On).....	6
Controles de temperatura.....	7
Protección del compresor	8

Apéndice

Reemplazo de la batería.....	9
En caso de dificultad	10
Servicio de atención al cliente	12
Accesorios.....	12
Garantía limitada.....	13

Acerca del termostato nuevo

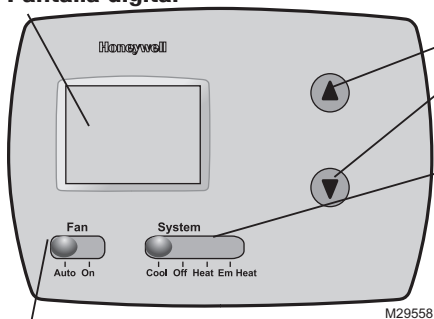
Felicitaciones por la compra del nuevo termostato Honeywell. Está diseñado para brindarle muchos años de servicio confiable y para ser fácil de usar mediante un botón para controlar la temperatura.

Características

- Controles de temperatura con un botón
- La pantalla grande e iluminada es fácil de leer, aun en la oscuridad
- Control del ventilador intercambiable (ventilador continuo o automático)
- Muestra la temperatura ambiente y los ajustes de temperatura
- Protección del compresor integrada

Referencia rápida a los controles

Pantalla digital



Interruptor del ventilador (fan): (vea la página 6)
On: El ventilador funciona sin interrupción.
Auto: El ventilador funciona sólo cuando el sistema de calefacción o enfriamiento está encendido.

Botones de temperatura

Presiónelos para regular los ajustes de la temperatura.

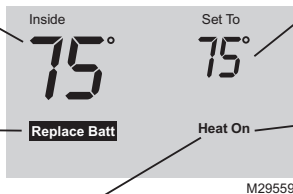
Interruptor del sistema (system)

- (vea la página 5)
- **Cool:** Control del sistema de enfriamiento.
 - **Off:** Todos los sistemas están apagados.
 - **Heat:** Control del sistema de calefacción.
 - **Em Heat:** Controles térmicos de emergencia y auxiliar. El compresor está bloqueado.

Referencia rápida a la pantalla del indicador

Temperatura interna actual

Ajuste de temperatura



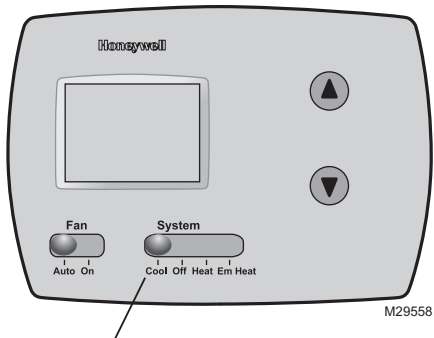
Aviso de batería baja

Si titila, la protección del compresor está funcionando (vea la página 8).

Estado del sistema

- **Cool On:** El sistema de enfriamiento está encendido.
- **Heat On:** El sistema de calefacción está encendido.
- **Em:** El sistema de calefacción está encendido.
- **Aux:** El sistema de calefacción auxiliar está encendido.

Interruptor del sistema



Fije el interruptor del **SYSTEM** (sistema) para controlar el sistema de calefacción y enfriamiento.

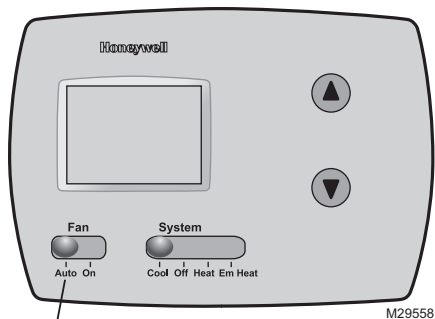
El interruptor del **SYSTEM** (sistema) puede programarse para controlar el sistema de calefacción o enfriamiento, según la temporada.

- **Cool:** Control del sistema de enfriamiento.
- **Off:** Todos los sistemas están apagados.
- **Heat:** Control del sistema de calefacción.
- **Em Heat:** Controles térmicos de emergencia y auxiliar. El compresor está bloqueado.



PRECAUCION: PELIGRO DE DAÑO EN EL EQUIPO. No inicie el sistema de enfriamiento cuando la temperatura exterior sea inferior a los 50 °F (10 °C).

Interrupción del ventilador



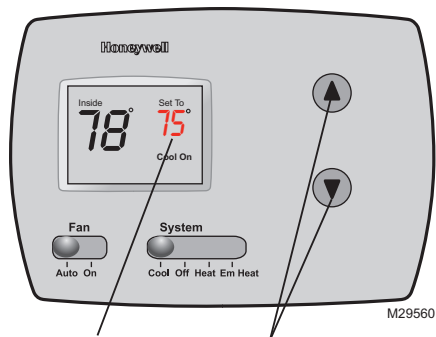
Fije el interruptor del **FAN** (ventilador) para elegir si el ventilador funcionará sin interrupción o sólo cuando sea necesario.

Fije el interruptor del **FAN** (ventilador) en Auto o en On.

En el modo "Auto" (el ajuste más utilizado), el ventilador sólo funciona cuando el sistema de calefacción o enfriamiento está encendido.

Si se fija en "On", el ventilador funciona sin interrupción.

Controles de temperatura



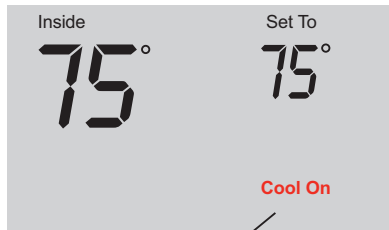
Temperatura
deseada

Botones de ajuste de
temperatura

Presione los botones de ajuste de temperatura hasta que aparezca la temperatura que desee en la parte superior derecha de la pantalla.

Nota: Asegúrese de que el interruptor del **SYSTEM** (sistema) se haya fijado en el sistema que desea controlar (Heat o Cool).

Protección del compresor integrada



M29561

El mensaje titilará hasta que el tiempo de reinicio seguro haya finalizado.

Esta característica ayuda a prevenir daños en el compresor del aire acondicionado o del sistema de bomba de calor.

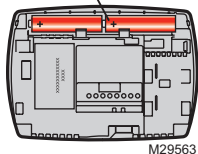
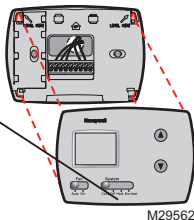
El compresor puede dañarse si se vuelve a iniciar inmediatamente después del apagado. Esta característica hace que el compresor demore unos minutos antes de volver a iniciarse.

Durante el tiempo de espera, el indicador mostrará el mensaje Cool On o Heat On. Cuando haya terminado el tiempo de espera seguro, el mensaje deja de titilar y se enciende el compresor.

Reemplazo de la batería

Sujete y jale para extraer el termostato.

Voltee el termostato, inserte las baterías alcalinas AA nuevas, luego, vuelva a instalar el termostato.



Las baterías son opcionales si su termostato fue conectado para energía CA cuando fue instalado. Instale baterías nuevas de inmediato cuando el aviso **REPLACE BATT** comience a titilar.

Aunque el aviso no aparezca, deberá reemplazar las baterías una vez por año o antes de abandonar el hogar por más de un mes.

Las baterías brindan energía de emergencia a la pantalla durante las interrupciones de energía. Todos los ajustes se almacenan de manera permanente en la memoria y no requieren energía de la batería.

En caso de dificultad

Si tiene dificultades con el termostato, intente seguir las sugerencias que se indican a continuación. La mayoría de los problemas pueden corregirse rápida y fácilmente.

El indicador está en blanco

- Controle el interruptor de circuito y, si es necesario, reinícielo.
- Asegúrese de que el interruptor de energía del sistema de calefacción y enfriamiento esté encendido.
- Asegúrese de que la puerta del sistema de calefacción esté bien cerrada.
- Asegúrese de que las baterías alcalinas AA nuevas estén correctamente instaladas (vea la página 9).

El sistema de calefacción o enfriamiento no responde

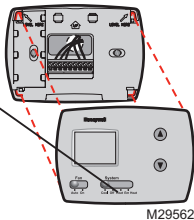
- Fije el interruptor del sistema en Heat (vea la página 5). Asegúrese de que la temperatura sea más alta que la temperatura interna.
- Fije el interruptor del sistema en Cool (vea la página 5). Asegúrese de que la temperatura sea más baja que la temperatura interna.
- Controle el interruptor de circuito y, si es necesario, reinícielo.
- Asegúrese de que el interruptor de energía del sistema de calefacción y enfriamiento esté encendido.
- Asegúrese de que la puerta del sistema de calefacción esté bien cerrada.
- Espere 5 minutos para que responda el sistema.

En caso de dificultad

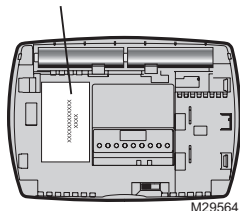
- Los ajustes de la temperatura no cambian**
- Asegúrese de que las temperaturas de calefacción y enfriamiento estén dentro de los rangos aceptables:
- Heat: de 40 °F a 90 °F (de 4,5 °C a 32 °C).
 - Cool: de 50 °F a 99 °F (de 10 °C a 37 °C).
- El mensaje “Cool On” o “Heat On” titila**
- La función de protección del compresor está funcionando. Espere 5 minutos para que el sistema se vuelva a iniciar de forma segura, sin dañar el compresor (vea la página 8).
- No aparece el mensaje “Heat On”**
- Fije el interruptor del sistema en Heat y el nivel de temperatura por encima de la temperatura ambiente actual (vea la página 7).
- No aparece el mensaje “Cool On”**
- Fije el interruptor del sistema en Cool y el nivel de temperatura debajo de la temperatura ambiente actual (vea la página 7).

Servicio de atención al cliente

Hale de la parte inferior para quitar el termostato de la placa para pared.



Voltee el termostato para encontrar el número de modelo y el código de fecha.



Para obtener asistencia relacionada con este producto, visite <http://DIYthermostats.honeywell.com>.

O llame gratis al servicio de atención al cliente de Honeywell, al **1-800-468-1502**.

Para ahorrar tiempo, anote el número de modelo y el código de fecha antes de llamar.

Accesorios y piezas de repuesto

Para hacer el pedido, comuníquese con el número gratuito del servicio de atención al cliente de Honeywell, llamando al **1-800-468-1502**.

Placa protectora* Pieza N.º 50002883-001

*Úselo para cubrir las marcas que dejan los termostatos viejos.

Garantía limitada de 1 año

Honeywell garantiza por un período de un (1) año, a partir de la fecha de la compra realizada por el consumidor, que este producto, sin incluir las baterías, no presentará defectos en los materiales ni en lo referente a la mano de obra, en condiciones normales de uso y de servicio. Si en cualquier momento, durante el período de vigencia de la garantía, se determina que el producto es defectuoso o que funciona mal, Honeywell lo reparará o lo reemplazará (a elección de Honeywell).

Si el producto tiene defectos:

- (i) devuélvalo al lugar donde lo compró, acompañado de la factura de compra o de otra prueba de compra que incluya la fecha; o
- (ii) llame al servicio de atención al cliente de Honeywell, al 1-800-468-1502. El servicio de atención al cliente determinará si el producto debe devolverse a la siguiente dirección: Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422; o si se le enviará un producto de reemplazo.

Esta garantía no cubre los costos de desinstalación y reinstalación. Esta garantía no será válida si se demuestra que el defecto o el mal funcionamiento se deben a un daño que ocurrió cuando el producto estaba en posesión del consumidor.

La única responsabilidad de Honeywell será la de reparar o reemplazar el producto de acuerdo con los términos aquí establecidos. HONEYWELL NO SERA RESPONSABLE DE NINGUNA PERDIDA NI DE NINGUN DAÑO DE NINGUN TIPO, INCLUIDOS LOS DAÑOS CAUSALES O INCIDENTALES QUE RESULTEN, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTIA, EXPRESA O IMPLICITA, O DE CUALQUIER OTRA FALLA DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de los daños causales o incidentales, por lo tanto, es posible que la limitación no se aplique en su caso.

ESTA ES LA UNICA GARANTIA EXPRESA QUE HONEYWELL RECONOCE SOBRE ESTE PRODUCTO. LA DURACION DE CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA, INCLUIDAS LAS GARANTIAS DE APTITUD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, QUEDA, POR EL PRESENTE, LIMITADA A LA DURACION DE UN AÑO DE ESTA GARANTIA. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso.

Esta garantía le brinda derechos específicos, y usted puede tener otros derechos que varían para cada estado.

Si tiene preguntas acerca de esta garantía, escriba a Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr., Golden Valley, MN 55422, o llame al 1-800-468-1502. En el Canadá, escriba a Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Toronto, Ontario M1V4Z9.

Soluciones de control y automatización

Honeywell International Inc.
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422

<http://DIYthermostats.honeywell.com>

Honeywell Limited-Honeywell Limitée
35 Dynamic Drive
Toronto, Ontario M1V 4Z9



Impreso en los EE. UU. en papel
reciclado que contiene al menos un
10% de fibras de papel reciclable.

® Marca registrada de los EE. UU.
© 2009, Honeywell Internacional Inc.
69-2339EFS—01 M.S. 07-09

Honeywell